



EN DE PL RU RO UA CZ SK HU LT

Instruction for use Gebrauchsanweisung Instrukcja użytkowania Инструкция по применению Instrucțiuni de utilizare Інструкція для користування Návod k použití Návod na použitie Használati utasítás Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PRODUCT NAME:		
Protective clothing	Одяг захисний	
Schutzkleidung	Ochranné oděvy	
Odzież ochronna	Ochranný odev	
Одежда защитная	Védőruha	
Îmbrăcăminte de protecție	Apasuginiai drabužiai	
STANDARDS	EN ISO 13688:2013+A1:2021	EN ISO 12947-2:2016
		RS22301:2018
		RS22302:2018

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tiklo do minimalnih zgroženj - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolele minime - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforrást - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL_96-200 Julianów, 50, Polska



gende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit Ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL Vervielfältigen, DAMIT SICH JEDER PRODUKTbenutzer MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN. Im Fall jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren. **Erläuterung der verwendeten Symbole:** CODE - Warencode des Produkts, SIZES - verfügbare Größen, COLOURS - verfügbare Farben, PACKING - Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS - Normen, - Produktlinie, - Chargenummer, - Produktionsdatum, (reis) - Identifikationszeichen des Herstellers, - machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, - online-Anleitung, - Konformitätszeichen, - Zollunion-Konformitätszeichen, - das Konformitätszeichen von Ukraine, - Großbritannien Konformitätszeichen Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
 Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń. **Standardy:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczenie odporności płaskich wyrobów na ścieranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczenie zniszczenia próbki roboczej”; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS22301:2018, RS22302:2018.
Produkt/opis: Odzież ochronna. Szczegółowy charakterystyki produktu podano na rawpol.com.
Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkownika przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: powierzchniowe urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przedkody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (zaszparczy na kontakt z gorącymi powierzchniami podczas badania wyników 30 sekund). Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.
Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwe jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II) oraz III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie oślania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.
Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależą zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakikolwiek zapięcia, należy je zapiąć/zasuwać. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zdjecia produktu należy najpierw rozpiąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapięte/zasuwane zapięcia oraz odwiązać wcześniej zawiązane elementy, jeśli występują. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozwarzone szwy, uszkodzone zapięcia, przetrzecia). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przycwiczyć pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktem może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na wewnętrznej wysuwce lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com.
Zszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wysuwce do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają właściwości z instrukcją konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ścielki, suszyć w stanie rozłożonym. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony. Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia wraz z wyjaśnieniami: - Maksymalna temperatura prania 60°C, proces normalny, - nie stosować bielenia/nie bieleć, - nie suszyć w suszarnie bębnowej, - prasowanie w maksymalnej temperaturze dośwaj 150°C, - nie czyścić chemicznie. **Przechowywanie:** Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu. **Rodzaj opakowania:** Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Zabudunek, przewoź i wydłudek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem i uszkodzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynieść do

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.
 This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks. **Standards:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements”; EN ISO 12947-2:2016 „Textiles. Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method. Part 2: Determination of specimen break down.”; Internal technical specification of the manufacturer: RS22301:2018, RS22302:2018.
Product/description: Protective clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com.
Intended use: Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening; contact with hot surfaces not exceeding 50°C (the time of exposure to the contact with hot surfaces during the test was 30 seconds). The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.
Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in adverse conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category II and III) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippered elements and untie previously tied elements, if any. If the product is worn together with other individual protection equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the use shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts. Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com
Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sew-in maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection. The pictograms for maintenance, cleaning with an explanation: - Maximum washing temperature 60°C, normal process, - do not bleach, - do not tumble dry, - iron at maximum sole-plate temperature of 150°C, - do not dry clean.
Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.
Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years).
Defects and faults is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.
The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.
 In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.B.C1.C112, where B.C1.C is the identifier of product group and 112 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for the other batch or other product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/ appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**
 THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN. In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.
Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/available in the carton, STANDARDS – standards, – product line, – batch code, – date of manufacture, (reis) – manufacturer's identification mark, – refer to the operational manual, – online instruction, – conformity mark, – ukrainian conformity sign, – Great Britain conformity sign
 This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

10 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 6 lat).
Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorowym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.
Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.
 W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmniejszenia się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udestępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejsza instrukcja oznaczona wersją v.B.C1.C112, gdzie B.C1.C oznacza identyfikator grupy towaru, a 112 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!**
 NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIENIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.
 W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.
Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, – linia produktu, – numer partii, – data produkcji, – znak identyfikacyjny producenta, – znak z instrukcją użytkownika, – instrukcja online, – znak zgodności Unii Celnej, – znak zgodności Ukrainy, – znak zgodności Wielkiej Brytanii
 Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowałyby, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjawione w niniejszej instrukcji nie odpowiadają bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.
 Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулаторными Европейского парламента и Совета (ЕU) 2016/425 и отвечает установкам этой а также в Регламенте 2016/425, как это внедрено в британское законодательство с поправками. Был приписан к I категории – исключительно для минимальных угроз.
Стандарты: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одежда защитная. Общие требования”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Определение устойчивости к истиранию методом Мартиндала. Часть 2: Определение разрыва образца”; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS22301:2018, RS22302:2018.
Продукт/описание: Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com.
Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с горячими поверхностями, не превышающими 50°C (время экспозиции для контакта с горячими поверхностями во время теста составляло 30 секунд). Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.
Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкции, не гарантируется.
Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защиты функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо застёжки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются завязываемые элементы, то также следует их завязать. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и давал свободу передвижения (для этого следует подогнать всевозможные регулируемые части, если таковые имеются). Для снятия продукта следует сначала расстегнуть все ранее застегнутые застёжки, а также отвязать все ранее завязанные элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В любом случае требования стоят на первом месте. Перед использованием пользователь проверит под свою собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий, комплектный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его на повреждение, которое может ли иметь негативное влияние на защитные функции (царапины, трещины, дыры, разрыванные швы, поврежденные застёжки, ссадины). Если будет иметь место такое негативное влияние, перед использованием следует вернуть его первоначальному соответствующему состоянию продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя), если это невозможно, то следует его заменить. Также во время работы следует обратить внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт изношен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей. Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя. Однако каждое вещество, содержащееся в материале продукта либо являющееся составной частью продукта, может быть аллергеном, напр. хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.
Размер: Изделие должно иметь соответствующий размер, который следуPPEZлет подогнать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней вставке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com
Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки с инструкцией по хранению, очистке, следует чистить лишь при помощи влажной мягкой тряпочки, сушить в разложенном виде. Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может влиять на понижение степени защиты.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.
 Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde in der Kategorie 1, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft.
Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen.”; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale. Teil 2: Bestimmung des Probendurchbruchs.”; Interne technische Spezifikation des Herstellers: RS22301:2018, RS22302:2018.
Produkt/Beschreibung: Schutzkleidung. Die detaillierte Produktspezifikation ist der Website rawpol.com zu entnehmen.
Zweckbestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung Es ist zum Schutz des Benutzers nur vor minimalen Risiken vorgesehen, wie z.B.: oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern, z.B. Kratzer, die durch das Auftreffen auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden; Kontakt mit heißen Oberflächen, deren Temperatur 50°C nicht übersteigt (Die Expositionzeit für den Kontakt mit heißen Oberflächen während des Tests betrug 30 Sekunden). Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt. In der es aufrtritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.
Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhakens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.
Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkungsgrad gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschätzen kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzuknöpfen/ zuzuschließen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diese gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellungsmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte/zugeschobene Verschlüsse aufgeknöpft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgedungen werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu beobachten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile. Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.
Größe: Das Produkt sollte eine entsprechende Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt, auf dem Innenaufnäher oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Alle verfügbaren Größen sind den Tabellen auf der Website rawpol.com zu entnehmen.
Reinigung, Pflege und Desinfektion: Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufnäher des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Produkte, die über keinen Aufnäher samt Pflege- und Reinigungsanleitung besitzen, sollten lediglich mit Hilfe eines feuchten, weichen Lappens gereinigt und im zerlegten Zustand getrocknet werden.
 Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzgrades auswirken kann.
 Piktogramme für die Wartung und Reinigung samt Erläuterung: - Maximale Waschtemperatur 60°C, Normalwaschgang, - Nicht verwenden/nicht bleichen, - Nicht im Trockner trocknen, - bügeln bei einer maximalen Temperatur der Bodenplatte von 150°C, - Reineige chemisch nicht. **Belüftung:** Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.
Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchdringung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.
Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren).
Das Produktionsjahr ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. **290120191234** angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie.
Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.
 Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist mit der Version v.B.C1.C112 gekennzeichnet, wobei B.C1.C der Bezeichner der Produktgruppe und 112 die nachfolgende Versionsnummer ist. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit den Kennzeichnung auf dem Produkt oder Verpackung identisch, so bedeutet das, dass Sie möglicherweise eine Gebrauchsanleitung für eine andere Produktpartie oder ein anderes Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorlie-

nde Produkt geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit Ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL Vervielfältigen, DAMIT SICH JEDER PRODUKTbenutzer MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN. Im Fall jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren. **Erläuterung der verwendeten Symbole:** CODE - Warencode des Produkts, SIZES - verfügbare Größen, COLOURS - verfügbare Farben, PACKING - Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS - Normen, - Produktlinie, - Chargenummer, - Produktionsdatum, (reis) - Identifikationszeichen des Herstellers, - machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, - online-Anleitung, - Konformitätszeichen, - Zollunion-Konformitätszeichen, - das Konformitätszeichen von Ukraine, - Großbritannien Konformitätszeichen Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

Piktogramme обслуживания, чистки с пояснениями: - Максимальная температура стирки 60°C, обычный процесс, - не отбеливать, - не сушить в сушильной машине, - Глажение при максимальной температуре нижней пластины 150°C, - не подвергать химической чистке.
Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком большая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отобразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.
Тип упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждения.
Срок годности можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет).
Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии.
Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.
 В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C1.C112, где B.C1.C является идентификатором группы продуктов и 112 - номером следующей версии. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это означает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!**
 НАСТОЯЩЮЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗМНОЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА.
 В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо упомянутым производителем представителем производителя для их выяснения.
Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, SIZES – имеющийся список размеров, COLOURS – доступные цвета, PACKING – количество продукта в самой маленькой упаковке/количество в коробке, STANDARDS – стандарты, – линия продукта, – номер партии, – Дата производства, (reis) – идентификационный знак производителя, – ознакомьтесь с инструкцией пользователя, – онлайн-инструкция, – знак соблюдения Таможенного Союза, – знак соответствия Украины, – знак соответствия Великобритании
 Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой в соответствии с Регулаторными Европейского парламента и Совета (ЕU) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы неразборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковка следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
Producător: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.
 Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului și îndeplinește cerințele acestei directive și Regulamentul PPE 2016/425, astfel cum a fost introdus în Legea Regatului Unit și modificat. Acesta a fost clasificat la categoria I - doar pentru pericolele minime. **Standarde:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale.”; EN ISO 1294

deteriorau sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară. Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi aerogen, cum ar fi bambacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanele deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de încercutul muncii. Mărimea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZE5. Intreaga gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agentur de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunile de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și moi, apoi, trebuie uscate desfăcute.

Nu se recomandă utilizarea metodelor de dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramae pentru întreținere, curățare cu o explicație:

☒ - Temperatura maxima de spalare 60°C, proces normal, ☒ - nu înalbiti, ☒ - nu uscați cu mașina, ☒ - Călcare la o temperatură maximă a plăcii inferioare de 150°C, ☒ - nu curățați chimic.

Condiții de depozitare:Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu își asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încălcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilitate poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudicial care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzată că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul îmbrăcămintei care contine poliuretan până la 6 ani).

Data producției este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com. În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a unor factori, trebuie prelăuă o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest material este marcat cu versiunea v.B.C1C.112, unde B.C1C este identificatorul grupului de produse și 112 numărul versiunii ulterioare. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATA LUA CUINOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - codul de marfă al produsului, MĂRIMI - gama de mărimi disponibilă, COLOURS - gama disponibilă de culori, PACKING - cantitatea de produs în cele mai multe ambalaje/bucăți în cutie, STANDARDS - standardele, ☒ - linia de produs, ☒ - simbolul de conformitate, ☒ - numărul lotului, ☒ - data producției, ☒ (☒5 (reis) - simbolul de identificare a producătorului, ☒ - cîți instrucțiunile de utilizare, ☒ - instrucțiuni online, ☒ - semnul de acordanță, ☒ - codul de conformitate al Uniunii Vamale, ☒ - marca de conformitate ucraîneană, ☒ - Semnul conformității Marii Britanii

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care nu-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польща. Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту 313 (СІЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови в Регламент по 313 2016/425, внесений до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів ІІІ категорії — виключно для використання в умовах мінімальних ризиків.

Стандарт: EN ISO 13688:2013+A1:2021. Одрз захисник. Загальні вимоги»; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення стійкості до стирання хантам методом Мартіндале. Частина 2: Визначення зразка зламу»; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301:2018, RS22302:2018.

Виріб/Опис: Захисний одяг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашої на веб-сайті rawpol.com

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подягнення, спричинені постійними перешкодами або викликами під час саднянцтва; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протгом тесту становив 30 секунд). Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікаціях, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищі, в яких вони виникають. Будь-ласка, завжди проводите оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли ти робити пов'язаний з ризиком закупорювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частини машини, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

Експлуатація та обслуговування: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімальної небезпеки користувач може визначити особисто. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб

призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застебнути. Якщо виріб містить елементи для зв'язування, потрібно їх зв'язати. Необхідно звернути увагу на те, щоб виріб не стискав рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередню застібку та розв'язати всі попередня зв'язані елементи, (при наявності), а якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно з призначенням. Слід зазначити, що забезпечення вимог матимуть першорядне значення. Перед використанням користувач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для передбачених робочих функцій, його комплекти та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід перевірити, чи виріб немає пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, дірки, розриви швів, пошкодження застібки, саден). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для чого потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаємт зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Додатковий інвентар та замінні частини не виходять до комплекту.

Матеріал, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак мисть речовин у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередню протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед покупкою робіт одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZE5.

Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблицях, доступних на сторінці rawpol.com. **Догляд та дезінфекція:** Рекомендовано шордо зберігання та догляду вказані на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чисті засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено даний виріб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід чистити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розслабленому вигляді.

Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зношення рівня захисту.

Пиктограми для обслуговування, оцненія з поясненням:

☒ - Максимальна температура прання 60°C, нормальний процес, ☒ - не відбілювати, ☒ - не сушити в пральній машині, ☒ - Прасування при максимальній температурі нижньої пластини 150°C, ☒ - не піддавати хімічці.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, у сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Вирібник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Вид пакету: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватися в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинно бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років від дати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років). **Дата виготовлення:** Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, на ім. **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з вищезгаданими ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.

Якщо цей посібник стає застарілим у результаті змін у будь-яких інших законів чи інших факторів, будь-ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v.B.C1C.112, де B.C1C означає ідентифікатор групи продуктів, а 112 - наступний номер версії. Де ознаки поєднуються в керівництві не в тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або до інших товарів. Якщо керівництво застаріло або неправильно належить партії повинна абсолютною переогом над поточними/адекватними інструкції із застосування та ознайомитися з його змістом. **Не приступаєте до роботи, не читаючи поточні/правильні вказівки для використання!** ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЬ З НЕЮ.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо упомянутым представителем производителя для их выяснения.

Пояснення символів: CODE – товарний код виробу, SIZE5 – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами пакеті/кількість в картонній коробі, STANDARDS – стандарти, ☒ – лінія продукту, ☒ – номер партії, ☒ – дата виготовленя, ☒ (☒5 (reis) - ідентифікаційний код виробника, ☒ - просимо ознайомитися з інструкцією з експлуатації, ☒ – оцнілан виробця, ☒ – знак відповідності, ☒ - знак дотримання Митного Союзу, ☒ - український знак відповідності, ☒ - знак відповідності Великобританії

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, якийочись водночас і маркуванням. Відповідно до Регламенту Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 ст.17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всі маркувальні знаки. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і у тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нероблямірність позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

SK POKYNY A INFORMACE PRO UZIVATELE

Виробець: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Pólsko.

Тенто виріб патрі меє протредкы особнй охраны (ООР) уреченé в Наџенíи Европскého Парламенту а Рады (ЕУ) 2016/425 а сплнijuje покыны теџу наџенíи а Наџенíи а ООР 2016/425 ве зненíи закона Сполногého кралоўства і ве зненíи поздiежкiх прегдесорiе. Вирёк бй заџаен до катогорiе I – pouze про минимální охроек.

Standarty: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky“; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti oěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku“; Interní technická specifikace výrobce: RS22301:2018, RS22302:2018.

Вирёк/опис: Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com.

Určeni: Тенто вирёк бй протредкем особнй охраны, уречёнým в охране узivateле pouze пред минимálními охроекнми, jako je např: povrchové mechanické poranění, které nevyžadují lékařskou pomoc, např. Škrábance způsobené tvrdými překážkami nebo způsoběnými během zahradničství; styk s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými plochami během testu byla 30 sekund). Úroveň ochrany byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsanych v normách/specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje

kében, hogy a termék védelmet nyújt-e az ez ebben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben. **Körülteközés:** Ne használja a terméket a rendelkezésnek megfelelően, az utasításban szereplő ajánlásoktól, az átlagos körültekintések között és a nagy kockázattal (amelyekbe a II. és III. Kategória védelmét célzó intézkedéseket kell alkalmazni) és amikor a munka típusa összefüg azzal a kockázattal, hogy a terméket mozgó tárgyakkal, például mozgó alkatrészekkel, amelyek egészségügyi vagy biztonsági kockázattal járnak, öszezkapcsolják. Ez a termék nem védi a testszételt, amelyeket nem fed le. Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált. **Használat és kezelés:** A termék egyszerű szerkezetté egyéni védőeszközök, amelynek minimális veszélyforrásokkal szembeni hatékonyságát a felhasználó saját maga tudja határozni. A felhasználzó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkciójának a biztosítása. A terméket viselni kell. A terméket fel kell venni. Ha a bármilyen csatlósallal rendelkezik, be kell csatolni/fel kell húzni. Ha a termék bekötésre előzőleg ellenőrizte, be kell kötni. Űgyleni kell arra, hogy a termék kényelmesen fektüjön a felhasználóan és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha létezik). Ha a termék letételéhez előbb szét kell csatolni/szét kell húzni minden korábban becsatolt elemet és ki kell kötöni a korábban bekötött elemeket, ha előfordulnak. Ha a termék más egyéni védőfunkcióval együtt viseli, űgyleni kell arra, hogy a rendelkezéstől függően biztosítsa a legyeknél a termék együttes védőfunkcióit. A követelményeknek minden esetben elősbözgét van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a termék alkalmas-e a tervezetti tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkcióját garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlósók, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatás, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ez űgynben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szintén űgyleni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasznált. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészel. Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, nincsenek negatív hatással a felhasználó egészségére és higiéniájára. Mindenki ellenére a termék anyagában lévő minden vegyi anyag, illetve kiegészítő elem allergiát okozhat, pl. a pamut, bñ, fémek, latex vagy a színezékek stb. A különleges érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlatos előbb letesztelni a terméket vagy társunkat tñcni a kezelőorvosnál.

Méret: A terméknek megfelelő méretűnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete közvetlenül a terméken vagy a belső varráson a csomagoláson látható. Az elérhető méretek a SIZES mezeiben láthatók. A teljes méret táblázat a rawpol.com honlapon lővő táblázatban található.

Tisztítás, karbantartás és főtöltetés: A karbantartás, tisztításra vonatkozó ajánlások az adott termék varratán találhatóak. A kereskedővel nem kapható, az adott anyagnak megfelelő általános tisztítószerek, ápolószerek ajánlott használni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználóra. Azokat a termékeket, amelyek nincn bevarrás karbantartási, tisztítási útmutatóval, kizárólag nedves, puha törölkendővel kell megtisztítani és szétnyitott állapotban megszáritani.

Semmilyen további főtöltétnel szert vagy szereket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkentésére. A karbantartási, tisztítási piktogramok magyarázatát: ☒ - Maximális mosási hőmérséklet 60°C, normál eljárás, ☒ - ne használj fehérítőt, ☒ - ne szárítsa szárítógébben, ☒ - vasalás maximum 150°C alsó laphőmérsékleten, ☒ - ne szárítsa szárazon.

Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, szétlőzve helyen tárolandó. Túl nagy légnedvség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéről. Ez csökkentheti a termék védelmi szintjét.

Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás é a kirakodás nedvségtől, szennyeződéstől és sérüléstől való feltételtek mellett ajánlott. **Tartóssági idő:** A termék elhasználódása alapján ítéltelhető e. A használat különböző intenzitására, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, stb. való tekintettel, a konkrét időpont megadása nem lehetséges. A termék védőútmutalójának védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szüntetett sérülés bekövetkezéséig éri meg. Mechanikus sérülések bekövetkezéséig a termék javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kivonni a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 10 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 6 éves poliuretán tartalmú ruhák esetében).

A gyártási útmutató a gyűjtőcsomagoláson vagy a terméken található. A táetszámmal együtt kerül bemutatásra, pl. **290120191234**; jelentése: a harmadik és a negyedik szájmegy a gyártás hónapját, a következő négy szájmegy a gyártás évét határozza meg. A maradék szájmegy a fentiekkel együtt a tételszám beazonosítását felel.

Az EU - megfelelőségi nyilatkozathoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.

Abban az esetben, ha a jelen útmutató a jogszabály vagy más tényezőktől eltérőre való hatása elvesztése az érvényességét, le kell tölteni az új verziót. Az aktuális útmutatók a rawpol.com vagy support.rawpol.com oldalakon találhatóak. Ez a kézikönyv a B.C1C.112 verzióval van jelölve, ah B.C1C a termékcsoport azonosítója é a következő verziószám 112. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a terméken található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tételszámú termékkel vagy másik termék használati útmutatójával rendelkezik. Amennyiben az útmutató érvénytelen vagy nem felel meg a terméknek, feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelo útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelo használati útmutató megismerkedése nélkül!**

A JELNÉUTMUTÓ TÖBBSZOROSÍTHETŐ, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEDHESSEN. Bármely kétség esetén kérjük, forduljon a biztonságos szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhasználó-jellegű magyarázat: CODE – az áru termékjelzője, SIZES – elérhető méretartományok, COLOURS – elérhető színválaszték, PACKING – termék csomagolása, a legkisebb csomagolásban/darabszám a kartonban, STANDARDS – szabványok, ☒ – termékjelző, ☒ – tételszám, ☒ – gyártási dátum, ☒ (☒5 (reis) – gyártó azonosító jele, ☒ – ismerkedj meg a használati útmutatóval, ☒ – on-line oktatás, ☒ – megfelelőségi jel, ☒ – Vámunio megfelelőségi jele, ☒ – Ukrajna megfelelőségi jelét, ☒ - Nagy-Britannia megfelelőségi jel

A jelen útmutató a csomagolás elválasztáshatárral részké képezi, amelynek egyttel jelölése is. Ez Európai Parlament és a Tanács 2016/425 EU rendeletének 17. cikk 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megadott jelölések leírása tekintetűl érvényes információknak, tehát ha olyan tényező lépnek fel, amelyek azt eredményezték, hogy a terméken lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutatóban nem megmagyarázott mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségre. A terméket és a csomagolását a helyi szabályoknak megfelelően éltávolítani. A termék és a csomagolás tárolására vonatkozó információk a rawpol.com honlapon találhatóak.

LT INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

Gamintojas: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija. Šis produktas priksiriamas asmeninems apsaugos priemonėms (AAP), apibrėžtomis Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios dirbtijs reglamentas ir AAP reglamentas 2016/425, įtrauktas į JK įstatymus ir šis dalies pakeistas. Klasifikuojamas kaip I kategorijos – tik esant minimaliems pavojams.

Standartai: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai“; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstilė. Martindale metodu nustatytas audinio atsparumas dilimui. 2 dalis. Bandinio nustatymas“; Gamintojo vidinė techninė specifikacija: RS22301:2018, RS22302:2018.

Produktas/aprašymas: Apsauginiai drabužiai. Išsamius produktus aprašymas pateikiamas rawpol.com.

Paskirtis: Šis produktas yra asmeninė apsaugos priemonė, skirta apsaugoti naudojoto ju nuo minimalių pavojų, pvz.: paviršiumi mechaniniai sužalojimai; sąlytis neriekia medicininės pagalbos, pvz., įbrėžimai, atsirandantys dėl nuolatinio kliūčių ar atsitardų savo metu; sąlytis su karštais paviršiais, kuriu temperatūra ne aukštesnė kaip 50°C (ban-

ochranu predstvi vždy provede posouzení rizika, aby ste overili, zda produkt poskytuje ochranu proti všem rizikům, která jsou v tomto prostredí k dispozici.

Omezení: Nepoužívejte výrobek jiný než v souladu se zamyšleným účelem, doporučeními v pokynech, v průměrných podmínkách a vysokým rizikem (pro které je vhodné aplikovat opatření k ochraně jednotlivých kategorií II a III) a pokud je dře práce spojen s nebezpečím, že se výrobek připojí k pohyblivým se předmětům, například pohyblivým dílům stroju, které jsou spojeny se zdravotním nebo bezpečnostním rizikem. Tento výrobek neochráni části těla, na které se nevztahuje. Ochrana proti rizikům a nebezpečím, která není uvedena v pokynech, není zaručena.

Použití a obsluha: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany s jednoduchou konstrukcí, jehož úroveň účinnosti vůči minimálním ohrožením může uživatel sám posoudit. Na osobní odpovědnosti uživatele závisí zaručení ochranné funkce výrobku. Výrobek učerí k nošení. Výrobek je nutno obléci na sebe. Pokud má výrobek jakkoliv zapnutí, je nutné je zapnout/zasunout. Pokud má výrobek části k zavázání, je nutné je zavázat. Je nutno dbát na to, aby byly obléceny výrobek pro uživatele pohodlný, a umožňoval nerušený pohyb (pro tento účel je nutno nastavit regulace veškerého druhu, pokud je jimi výrobek vybaven). Za účelem sundání výrobku je nutno nejprve rozepnout/rozsunout veškeré drve zapnutá/zasunutá zapnutí a rozvázat drve zavazané prvky, pokud je takový výrobek vybaven. Pokud je výrobek nošen spolu s jinými prostředky osobní ochrany, je nutno dávat pozor na to, aby byly zajistěny všechny ochranné funkce podle učerí. V každém případě požadavky mají přednost. Před použitím výrobku na vlastní odpovědnost zjistě, zda je výrobek vhodný k daným činnostem, zda je kompletní, a zda jsou zaručeny všechny ochranné vlastnosti. Je nutno zjstít, zda neobsahuje poškození, které by mohla mít vliv na ochranné funkce (např. prasknutí, drvy, roztržené švy, poškozená zapnutí, oděry). Pokud takovýto negativní vliv existuje, před použitím je nutné uvést výrobek do původního správného stavu výrobku (pro tento účel kontaktujte výrobce nebo oprávněného zástupce výrobce), a pokud to není možné, je nutno jej vyměnit. Během práce je také nutné dbát na zachování ochranných funkcí. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek je opotřeben. Nepoužívejte poškozený nebo opotřebený výrobek. Výrobek nemá dodatečné vybavení ani náhradní části.

Materiály, ze kterých je výrobek zhotoven, by neměly mít negativní vliv na zdraví či hygienu uživatele. Avšak každá látka obsažená ve výrobku, či která je součástí výrobku, může být alergenem, např. bavlna, kůža, kovové prvky, latex, bavlna apod. Osobám zvláště citlivým se před použitím doporučuje dříve otestovat výrobku či lékařskou konzultaci. **Velikost:** Výrobek musí mít příslušnou velikost, kterou je nutno zjstít jeho vykoušením před zahájením práce. Velikost je uvedena přímo na výrobku či na vnější eticele nebo na obalu. Dostupný rozsah velikostí je uveden v poli SIZE5.

Čištění, údržba é dezinfekce: Doporučení týkající se údržby a čištění jsou uvedena na etiketě k danému výrobku. Doporučuje se použití čisticích prostředků a prostředků údržby pro daný materiál, které jsou obecně dostupné na trhu, a které nemají negativní vliv na uživatele. Výrobky, které nemají etikety s návodem pro údržbu a čištění, je nutno čistit pouze pomocí vlhké, měkkého hadříku, a sušit v rozloženém stavu. Neodporčuje se použití žádných dodatečných metod dezinfekce a dezinfekčních prostředků, může to mít za následek snížení úrovně ochrany.

Piktogramy pro údržbu, čištění s vysvětlením:

☒ - Maximální teplota praní 60°C, normální proces, ☒ - neblbit, ☒ - nesušte v sušičce, ☒ - žehlení při maximální teplotě spodní desky 150°C, ☒ - nečistěte chemicky.</